

NOTAS BIBLIOGRAFICAS

LAS SCHOLIA DE EVAGRIO A LOS PROVERBIOS

Por primera vez se publica en la colección *Sources Chrétiennes* un comentario patrístico a un texto de la Sagrada Escritura, en forma de *scholia* (del griego *scholion*: comentario, aclaración). Este tipo de exégesis bíblica tiene sus leyes propias: "exige brevedad y concisión, y prohíbe al comentarista entregarse a desarrollos demasiado largos" (p. 14). Antes que Evagrio, Orígenes se valió de él para aclarar, de modo sumario y breve, lo que le parecía oscuro y difícil (así lo asegura Jerónimo en su prefacio a la traducción de las quince homilías sobre Ezequiel del Alejandrino; ver p. 15, nota 2). Evagrio lo adoptó como sistema exclusivo para sus explicaciones de los textos de la Escritura, pues es conocida su afición a expresarse en sentencias breves y medulosas, a veces deliberadamente obscuras. Mediante las *scholia* trató no solamente el libro de los Proverbios sino también, entre otros libros del AT (ver CPG 2458), los Salmos, Job y el Eclesiastés (cuyas respectivas ediciones están en preparación).

Considero que la edición de esta obra de Evagrio viene a confirmar varias de las tesis ya demostradas por A. Guillaumont en los últimos años, en relación con el pensamiento de este monje escritor. Ante todo, hay que reconocer que estamos ante un autor muy original. Es cierto que, en ocasiones, sigue a Orígenes o a los Capadocios, pero con frecuencia se aparta de ellos y sigue su propio camino. Particularmente en relación con Orígenes, del que siempre es discípulo y admirador, en más de una oportunidad las *scholia* nos lo muestran siguiendo su propia exégesis (y en este aspecto me atrevo a sostener que es más original que Dídimo. Ver, p. ej., la *schol.* 63 a Pr 5, 15 de Evagrio, y *Hom. in Ier.* 17, 4; *Hom. in Num.* 12, 1 de Orígenes. Respecto de la relación entre Orí-

genes y Dídimo, ver Sch 233, pp. 22 ss.). "Evagrio no practica la exégesis pluralista de Orígenes. Subordina enteramente su interpretación a su concepción de la vida espiritual" (p. 18). Adoptando el género de las *scholia* no está obligado a comentar el texto de forma continua (de hecho no comenta ningún libro de la Escritura de este modo, sino selecciona los proverbios que le interesan más y encuadran mejor dentro de su sistema filosófico-teológico-espiritual. Me parece que la diferencia mayor entre ambos autores consiste en que Orígenes siempre demuestra gran interés por el texto mismo de la Escritura, es un enamorado de la palabra de Dios; Evagrio se interesa únicamente en determinados pasajes y en la medida en que le sirven de plataforma para desarrollar sus elucubraciones. "Al generalizar el método alegórico, Evagrio se aleja notablemente del espíritu del libro que comenta... La Escritura le sirve muy a menudo de garantía para doctrinas que nada tienen que ver con ella" (p. 32).

Las *scholia* sobre los Proverbios no son ante todo una obra de exégesis patrística sino una serie de sentencias sobre la vida espiritual principalmente. Tanto es así que su lectura se torna difícil si se desconocen las ideas centrales de Evagrio en ese terreno (en la introducción se ofrece una buena síntesis de ellas). Las *scholia* confirman asimismo la coherencia de su pensamiento, su intrínseca dificultad y el velo con que él mismo lo cubre, incluso cuando comenta un texto bíblico.

En la presente edición se nos ofrece primero el pasaje del libro de los Proverbios que va a ser comentado (éste no figuraba en el texto primigenio de Evagrio). Parece que utilizó principalmente el *Alexandrinus* (uno de los tres manuscritos unciales, junto con el *Sinaiticus* y el *Vaticanus*, con los que Rahlfs estableció la edición de los LXX); aunque no siempre depende de él, resulta el que más afinidades muestra con el texto comentado por Evagrio.

EVAGRIO PONTICO: *Scholies aux Proverbes*. Introduction, texte critique, traduction, notes, appendices et index par P. Ghéhin. Paris, Éd. du Cerf, 1987, 528 pp. (*Sources Chrétiennes*, 340).